

2955AT



**MANUEL D'INSTRUCTIONS TREUIL ÉLECTRIQUE SPORT  
12 VOLTS C.C. 680 KG POUR VTT**



## **Table des matières**

INTRODUCTION .....	1	INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	4
GARDEZ CE MANUEL .....	1	INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE .....	4
ACCESSOIRES COMPRIS .....	2	MODE D'EMPLOI .....	5
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT .....	2	DÉPANNAGE .....	8
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....	2	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN .....	9
CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES .....	3	Garantie .....	9

## **Introduction**

Nous vous remercions de votre achat du treuil électrique Master Lock® pour VTT. Nous espérons que sa performance et sa fiabilité vous satisferont. Votre treuil a été conçu pour un usage non industriel. Toute autre utilisation pourrait annuler sa garantie.

Comme pour n'importe quel outil électrique, il y a risque de blessure si le treuil est installé ou utilisé de façon inappropriée.

Afin d'assurer une utilisation sécuritaire du treuil, il est extrêmement important de lire et de comprendre ce manuel d'instructions avant la pose et l'utilisation. Vérifiez que tous les utilisateurs du treuil lisent et comprennent le présent manuel.

## **Conservez ce manuel**

Vous aurez besoin de ce manuel pour référence ultérieure. Il est aussi recommandé de garder la facture du treuil dans la couverture intérieure du présent manuel et de les garder à un endroit sûr, propre et sec pour référence ultérieure.

Des pièces et accessoires de rechange ne sont pas disponibles pour votre treuil. S'il s'avère défectueux ou que des pièces sont manquantes, cessez de l'utiliser et retournez-le au détaillant. Demandez toujours à un technicien qualifié d'effectuer la réparation du treuil; ne tentez jamais de le réparer vous-même.

## Accessoires compris

1. Cordon d'alimentation avec bouchon à joint hydraulique, pour un fonctionnement sécuritaire.
2. Télécommande avec bouchon à joint hydraulique, pour un fonctionnement sécuritaire.
3. Câble d'acier galvanisé de 10,7 m (longueur utile : 10,4 m avec crochet intégré et courroie protège-mains).



Câble d'acier galvanisé de 10,7 m  
(longueur utile : 10,4 m)

Courroie protège-mains



Cordon d'alimentation de 1,6 m

Fil de télécommande de 1,1 m

## Caractéristiques du produit

1. Puissance pratique permettant de tirer des véhicules en panne et d'autres objets lourds.
2. Grande puissance de traction de 680 kg.
3. Puissance 12 volts permettant un usage pratique, sans rallonge ni petits moteurs à essence.
4. Fonctionnement avant/arrière.
5. Fonction de bobinage libre.

## Spécifications techniques

### Capacité

Données de force de traction

Épaisseur de câble	Capacité de traction maximale lb/kg	
1	1500	680
2	1225	556
3	1025	465
4	900	408
5	800	363

### Cycle de service :

Charge complète @ 680 kg (poids de l'objet) @ 2,5 minutes de fonctionnement. Laisser reposer 8 minutes avant de poursuivre l'utilisation.

Charge légère @ 113 kg (poids de l'objet) @ 2,5 minutes de fonctionnement. Laisser reposer 2 minutes avant de poursuivre l'utilisation.

Longueur du câble : Câble d'acier de 4mm galvanisé de 10,7 m (longueur utile : 10,4 m ) résistant à la corrosion.

Charge théorique maximale avant calage : 850 kg

Consommation énergétique : @ 254 kg Charge : 10,3 A  
@ 680 kg Charge : 27 A

Câble d'alimentation : Longueur de 1,6 m

Fil de télécommande : Longueur de 1,1 m

Poids net : 6,2 kg

Vitesse du câble : 2 m/min (sans charge)

Bloc d'alimentation : 12 volts c.c.

Dimensions hors tout : 114 mm x 110 mm x 321 mm

## Consignes de sécurité générales

### AVERTISSEMENT : LE DÉFAUT DE LIRE ET DE RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DANS LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER LE TREUIL POURRAIT ENDOMMAGER CELUI-CI ET CAUSER DES BLESSURES SÉRIEUSES VOIRE FATALES!

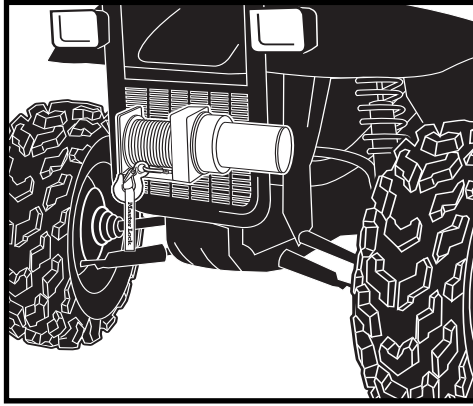
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais le treuil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais le treuil pour soulever ou déplacer des personnes. Ne l'utilisez pas non plus sur des échafaudages, des monte-charge ou toute autre application dans laquelle des personnes pourraient se trouver à tout moment sur ou sous la charge.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais le treuil pour soulever ou abaisser des objets sur le plan vertical. Ce treuil ne doit pas être utilisé en guise de palan suspendu, ni pour suspendre une charge.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Ce treuil est un outil électrique capable de générer d'importantes forces, qui pourraient constituer un grand risque pour la sécurité. Ne laissez jamais d'enfants ni d'adultes qui ne sont pas familiers avec ce manuel d'instructions utiliser le treuil.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Le treuil doit être fermement fixé à un membre structurel ou au châssis d'un véhicule capable de supporter des charges dépassant la capacité du treuil. Au moment de fixer le treuil au véhicule, assurez-vous que le point d'installation est fermement supporté par le châssis du véhicule.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Ne modifiez jamais ni ne transformez quelque composant du treuil que ce soit. Des modifications ou des transformations peuvent affaiblir l'intégrité structurelle du treuil et mener à sa défaillance. Elles pourraient aussi annuler la garantie, endommager le treuil ou causer de graves blessures.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'installez jamais le treuil avec des ferrures de rechange ou des composants différents de ceux fournis. Le remplacement d'équipement et/ou de ferrures par des équivalents de qualité inférieure pourrait annuler la garantie, endommager le treuil ou causer de graves blessures.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Ne dépassez jamais la capacité de traction maximale nominale du treuil, soit 680 kg. S'il est surchargé, le treuil a suffisamment de puissance pour risquer de déloger violemment le câble ou de le casser, ce qui pourrait constituer un grand risque pour la sécurité. Évitez les charges-chocs, générées en mettant à intermittence le treuil sous et hors tension, afin d'éliminer le jeu dans le câble. Des charges-chocs peuvent momentanément dépasser de beaucoup les capacités nominales du treuil et du câble.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Votre treuil est muni d'un câble de haute qualité capable de supporter une charge de 680 kg. N'utilisez pas la force de traction du véhicule pour augmenter la capacité de traction du treuil. Lorsqu'un câble se déloge ou casse sous la tension, il tend à fouetter en direction du treuil. Il est recommandé de placer une couverture ou une carpe sur le câble avant de l'utiliser afin de minimiser l'effet de fouet en cas de délogement ou de bris du câble.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'appliquez jamais une charge sur le treuil si le câble est entièrement tendu. Gardez au moins cinq tours de câble sur le tambour du treuil. La longueur utile du câble est d'environ 10,4 m.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Gardez toujours la zone de treuillage libre de tout objet superflu et de toute personne. Ne vous tenez jamais entre la charge à tirer et le treuil.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Votre treuil 12 volts c.c. est alimenté à partir d'une source c.c. basse tension (p.ex. une batterie de VTT, de voiture ou de camionnette). Ne branchez jamais le treuil à une source d'alimentation 120 volts c.a.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Afin de prévenir l'emmêlement du câble et/ou les lacérations aux mains, gardez celles-ci loin du câble et du crochet durant le bobinage ou l'utilisation du treuil. Utilisez toujours la courroie protège-mains durant le bobinage ou l'utilisation. Ne retirez jamais cette courroie du crochet.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser le treuil, enlevez tout bijou, vêtement ample ou tout autre objet qui pourrait se coincer dans les pièces mobiles du moteur.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais le treuil pour soutenir une charge une fois l'opération de treuillage complétée. Attachez toujours la charge correctement, à l'aide de chaînes ou de courroies d'arrimage.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Portez toujours des lunettes de protection et des gants épais lorsque vous utilisez le treuil. Gardez les mains et les doigts loin du tambour et du câble lorsque le treuil est en marche. N'essayez pas de guider le câble à la main pendant son dévidement ou son rembobinage sur le tambour.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Ne tirez qu'à partir d'endroits du véhicule spécifiés par son constructeur.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Seuls les embouts et/ou adaptateurs fournis par le constructeur peuvent être utilisés.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Boulons de montage : N'UTILISEZ PAS de boulons moins résistants que la catégorie ISO 5.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Utilisez une courroie de récupération approuvée faite de nylon pour sortir un véhicule embourbé. Une sangle en nylon absorbe le choc des tractions de charges lourdes.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Les câbles métalliques doivent être remplacés afin que l'utilisation sécuritaire du treuil soit assurée.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'engagez ni ne dégagez jamais l'embrayage si le treuil est chargé, le câble est sous tension ou que le tambour du câble est en mouvement.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : Un treuillage prolongé sans durée de refroidissement du moteur du treuil endommagera le moteur. Un treuillage prolongé pourrait aussi épuiser la batterie plus vite qu'elle ne se recharge, même si le moteur du véhicule tourne au ralenti.

## Instructions de montage

**Votre treuil est conçu pour être installé en permanence. Aucune ferrure incluse.**  
**Pour des ensembles de montage de treuil pour VTT, visitez le : [masterlockatvwinch.com](http://masterlockatvwinch.com)**

### Installation permanente

1. Choisir un point d'installation à l'avant ou l'arrière du VTT, du véhicule, de la caisse de la camionnette ou tout autre endroit approprié.



N'installez jamais le treuil à un endroit qui empêche de bien lire ses étiquettes d'avertissement et d'instructions. Le treuil peut générer un effort de traction de 680 kg; assurez-vous donc que le point d'installation choisi peut supporter une surface largement supérieure à 680 kg.

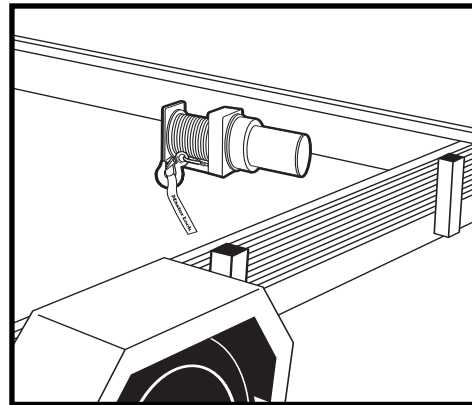
- ▲ AVERTISSEMENT** : Il peut être nécessaire d'utiliser des plaques de renforcement d'acier ou de souder des supports supplémentaires sur le véhicule, selon l'endroit d'installation choisi. N'installez pas le treuil là où il risquerait d'être immergé. Ce treuil résiste aux intempéries, mais il n'est pas étanche.

2. Placer le treuil à l'endroit choisi, puis marquer les points de perçage des trous sur la plaque de montage du treuil.

- ▲ AVERTISSEMENT** : Avant de percer, vérifiez toujours que les points de perçage sont loin des conduites d'essence, conduites de freinage, fils électriques, etc. Percez les quatre endroits marqués sur votre véhicule.

3. Fixez le treuil à l'endroit désiré à l'aide des boulons, écrous, rondelles et rondelles frein. N'utilisez aucun boulon moins résistant que la catégorie ISO 5. Assurez-vous que le treuil est placé de façon à ce que le câble ne se frotte pas sur l'ouverture avant du treuil ou contre des arêtes vives, des coins ou des

pièces mobiles du véhicule ou tout autre objet.



## Instructions de câblage

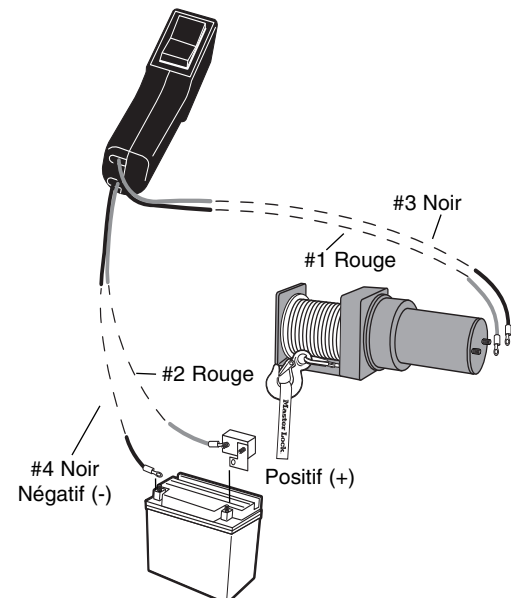
*Votre treuil est conçu pour être branché en permanence.*

Prévoyez un trajet pour le câblage électrique à partir de l'endroit du véhicule où le treuil sera installé. Acheminez le câblage du treuil jusqu'à la batterie, en faisant attention de ne pas toucher à des surfaces chaudes ou tranchantes. Assurez-vous également que le câblage est fixé en place avec des attaches appropriées, loin de pièces mobiles et de débris de la route et à l'abri de tout dommage causé par l'utilisation ou l'entretien du véhicule.

- Brancher le fil 3, le fil noir ou la paire de fils courte, à la borne (-) du moteur du treuil.
- Brancher le fil 1, le fil rouge ou la paire de fils courte, à la borne (+) du moteur du treuil.
- Brancher le fil 4, le fil noir ou la paire de fils longue, à la borne (-) de la batterie.
- Brancher la plaque métallique du relais de surcharge à la borne positive de la batterie. Remarquez que le côté opposé du relais de surcharge doit avoir été branché au préalable au fil 2, le fil rouge ou la paire de fils longue.

**AVERTISSEMENT** : Portez toujours des lunettes de sécurité au moment de travailler près d'une batterie. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie au moment d'effectuer des branchements. Avant de raccorder le câblage à la batterie, enlevez tout bijou, vêtement ample ou tout autre objet qui pourrait se coincer dans les pièces mobiles du treuil.

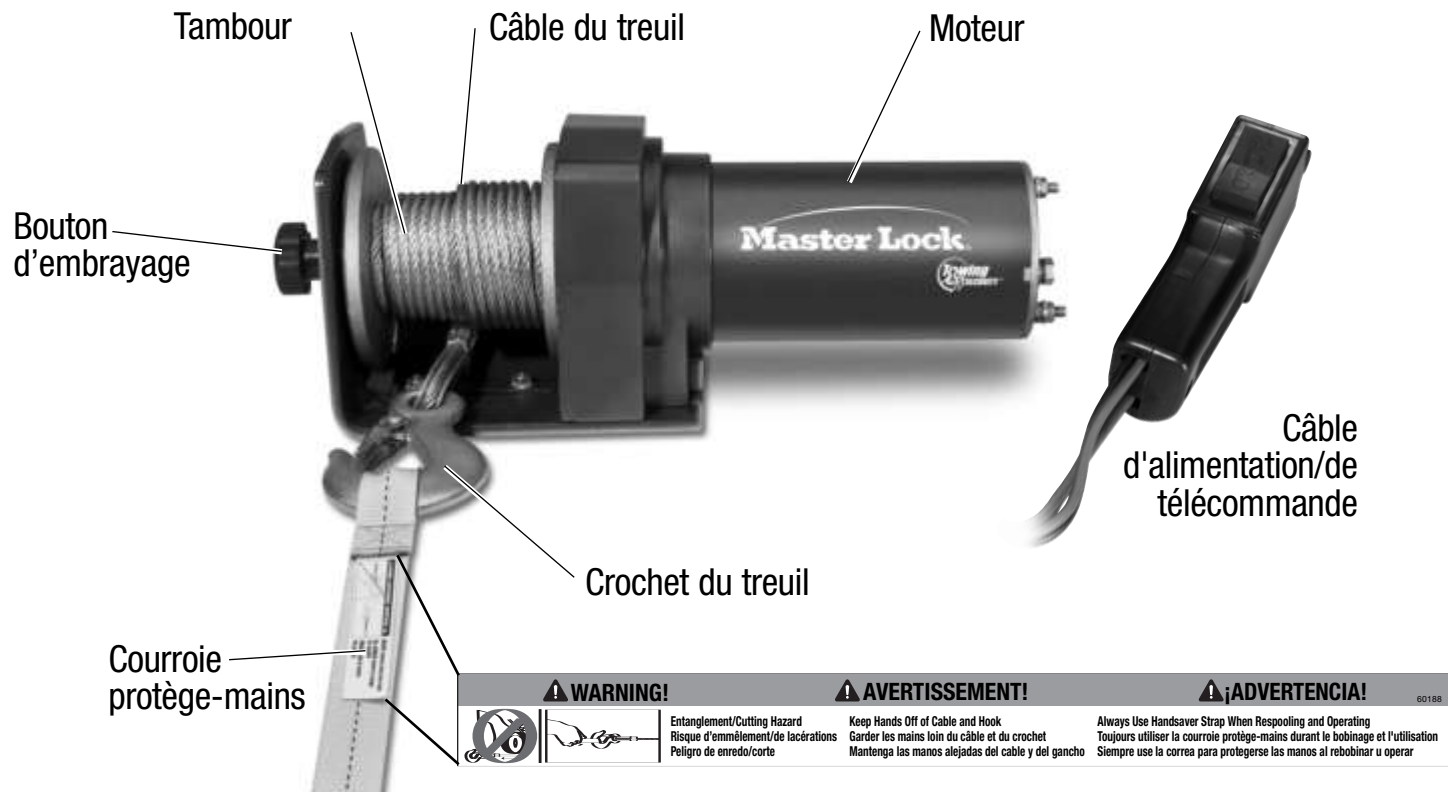
**AVERTISSEMENT** : Assurez-vous d'utiliser une batterie 12 V pour automobile ou l'équivalent, en bon état.



## Mode d'emploi

Les instructions suivantes ont pour but de vous donner une compréhension de base de votre treuil électrique pour VTT et de vous apprendre les rudiments d'une technique de treillage appropriée. Les utilisateurs doivent comprendre que chaque utilisation du treuil peut causer des blessures. Afin de réduire au minimum les risques pour vous et les autres personnes à proximité, il est important de lire et de comprendre ce manuel, de vous familiariser avec l'utilisation du treuil avant d'être forcé à vous en servir, de bien analyser chaque situation d'utilisation et de toujours être conscient de l'importance de la sécurité.

### Introduction aux composants du treuil



Le treuil contient les composants suivants :

**Moteur** : Le moteur du treuil est alimenté par la batterie de 12 volts c.c. de votre véhicule. Le moteur achemine la puissance au mécanisme d'engrenages, lequel tourne le tambour du treuil et déroule ou enroule le câble.

**Tambour** : Le tambour est le cylindre sur lequel le câble est emmagasiné lorsqu'il s'enroule ou se déroule. Il est commandé par le moteur du treuil et le mécanisme d'engrenages.

**Câble du treuil** : Il s'agit du câble métallique enroulé autour du tambour. Le crochet du treuil est fixé en permanence à l'extrémité du câble du treuil.

**Crochet du treuil** : Ce crochet est utilisé pour fixer le câble à la charge qui sera remorquée. Il doit être accroché à l'objet en utilisant une barre, une courroie ou une chaîne de remorquage. N'enroulez jamais le câble autour de l'objet à remorquer pour ensuite accrocher le crochet au câble même.

**Bouton d'embrayage** : Le bouton d'embrayage permet de dégager manuellement le tambour du moteur et du mécanisme d'engrenages, ce qui laisse le tambour tourner librement (en roue libre). Engrener l'embrayage raccorde de nouveau le tambour au moteur et au mécanisme d'engrenages.

**Courroie protège-mains** : La courroie protège-mains du treuil sert à guider le câble du treuil. Utilisez toujours cette courroie au moment de guider le câble pour l'enrouler ou le dérouler.

**Télécommande** : La télécommande permet de commander le tambour du treuil pendant que vous êtes à bonne distance. Plus précisément, il vous permet de mettre en marche et d'arrêter le tambour et d'en changer le sens de rotation.

## Utilisation du treuil

1. Enfilez des gants épais et des lunettes de protection. Prenez votre temps, analysez la situation et planifiez soigneusement l'opération.

**▲ AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais ni n'installez un treuil avant d'avoir lu et compris son mode d'emploi. Exercez-vous à utiliser le treuil avant de vous en servir dans une situation réelle. Ce ne sera alors plus le moment d'apprendre à l'utiliser.

**▲ AVERTISSEMENT :** Inspectez toujours l'installation du treuil et l'état du câble avant toute opération de treuillage. N'utilisez jamais le treuil s'il est desserré ou endommagé ou si le câble est éraillé, tordu ou endommagé. Si vous remarquez des dommages ou de l'usure sur tout composant du treuil, n'utilisez pas ce dernier et surtout, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Consultez toujours un technicien qualifié pour toutes les réparations du treuil.

**▲ AVERTISSEMENT :** Retirez toujours tout bijou, vêtement ample ou tout autre objet qui pourrait se coincer dans les pièces mobiles du treuil.

**▲ AVERTISSEMENT :** Portez toujours des gants épais, et gardez les mains loin du câble, du crochet et du tambour du treuil durant son utilisation.

2. Assurez-vous que toutes les personnes ne participant pas à l'opération ainsi que tout objet superflu sont écartés de la zone de treuillage durant l'opération.

3. Un treuillage prolongé sans durée de refroidissement du moteur du treuil endommagera le moteur. Un treuillage prolongé pourrait aussi épuiser la batterie plus vite qu'elle ne se recharge, même si le moteur du véhicule tourne au ralenti.



4. Pour retirer le câble du treuil, tirez puis tournez le bouton d'embrayage sur 90° de façon qu'il soit placé à l'extérieur. Cela dégagera l'embrayage du treuil et laissera le tambour tourner en roue libre. Tirez la longueur de câble requise à partir du tambour à l'aide de la courroie protège-mains. Laissez toujours au moins cinq tours de câble autour du tambour, afin d'éviter que le câble ne sorte complètement du treuil.

5. Amenez le câble jusqu'à l'objet à remorquer ou à déplacer. Assurez-vous de maintenir la tension dans le câble afin d'éviter qu'il ne se torde ou ne s'enroule trop lorsqu'il sera détendu, ce qui pourrait l'endommager.

**▲ AVERTISSEMENT :** Laissez toujours au moins cinq tours de câble autour du tambour afin d'éviter que le câble ne sorte complètement du tambour lorsqu'il est sous charge.

**▲ AVERTISSEMENT :** Ne fixez jamais un câble, une corde, des chaînes ou d'autres objets au crochet du treuil dans le but d'augmenter la longueur de traction.

6. Accrochez le crochet du treuil à l'objet, en utilisant une barre, une courroie ou une chaîne de remorquage. Il est recommandé de fixer le crochet du treuil au point le plus bas possible de l'objet à tirer. Il est également important d'aligner le véhicule et le treuil dans une ligne droite avec l'objet. Ainsi, le câble peut s'enrouler bien serré et de façon égale sur le tambour lorsqu'il est ramené dans le treuil. Un enroulement serré et uniforme prévient les coincements de câble. Ne tirez jamais une charge à des angles extrêmes.

**▲ AVERTISSEMENT :** N'enroulez jamais le câble autour de l'objet pour ensuite accrocher le crochet au câble même. Cela pourrait endommager l'objet tiré et tordre ou érailler le câble ou lui causer d'autres dommages.

**▲ AVERTISSEMENT :** Si le câble se coince sur le tambour (se pince entre des tours successifs du câble), sortez et rentrez à quelques reprises le câble de quelques centimètres. N'utilisez jamais vos mains pour tenter de libérer un câble tendu qui est coincé.

7. Prenez soin de ne pas laisser le câble de la télécommande pendre devant le treuil; quelqu'un pourrait trébucher dedans.

**▲ AVERTISSEMENT :** Gardez toujours le fil de la télécommande loin du tambour, du câble et du crochet du treuil.

**▲ AVERTISSEMENT :** Ne placez jamais le doigt dans le crochet. S'il devait resté emprisonné dans le crochet, vous pourriez perdre votre doigt. Utilisez toujours la courroie protège-mains au moment de guider le câble pour l'enrouler ou le dérouler.

### Risque d'emmêlement/de lacérations

- Afin de prévenir l'emmêlement du câble et/ou les lacérations aux mains, gardez celles-ci loin du câble et du crochet durant le bobinage ou l'utilisation du treuil.
- Utilisez toujours la courroie protège-mains durant le bobinage ou l'utilisation.
- Ne retirez jamais cette courroie du crochet.

▲ WARNING!	▲ AVERTISSEMENT!	▲ ADVERTENCIA!
 Entanglement/Cutting Hazard Risque d'emmêlement/lésions Peligro de enredo/corte	 Keep Hands Off of Cable and Hook Gardez les mains loin du câble et du crochet Mantenga las manos alejadas del cable y del gancho	 Always Use Handsaver Strap When Reeling and Operating Toujours utiliser la courroie protège-mains durant le bobinage et l'utilisation Siempre use la correa para protegerse las manos al bobinar u operar

## Utilisation du treuil (suite)

8. Réengagez le bouton d'embrayage en le faisant tourner sur 90° de façon que la tige retombe dans la rainure lorsque le treuil est au repos. Cela engagera le treuil et verrouillera le tambour.

▲ **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'embrayage est complètement engrené.

▲ **AVERTISSEMENT** : N'engrenez jamais l'embrayage lorsque le moteur tourne. L'embrayage du treuil doit toujours être complètement engrené lorsque le treuil fonctionne.

▲ **AVERTISSEMENT** : N'engagez ni ne dégagez jamais l'embrayage si le treuil est chargé, le câble est sous tension ou que le tambour du câble est en mouvement.

9. À l'aide de la télécommande et de la courroie protège-mains, enroulez lentement le câble du treuil jusqu'à ce qu'il ne reste plus aucun jeu dans le câble. Assurez-vous que tous les branchements sont solides et bien fixés en place.

10. Utilisez toujours le treuil en voyant bien, sans obstacle, l'opération de treuillage. Avant de poursuivre l'opération, assurez-vous que toutes les personnes sont à bonne distance et que vous êtes à un endroit sans obstacle, et bien en vue du treuil, de ses étiquettes d'avertissement et de ses commandes. Une fois le câble du treuil sous tension, tenez-vous à côté du câble, à bonne distance. N'enjambez jamais le câble et ne vous placez jamais dessous lorsqu'il est tendu.

▲ **AVERTISSEMENT** : Il est recommandé de placer une couverture lourde, une carpe ou une chaîne sur le milieu du câble avant de continuer le treuillage. Cela permettra ainsi l'absorption de l'énergie si le câble se déloge ou se casse.

11. Assurez-vous que toutes les personnes aux environs sont à bonne distance et conscients que vous êtes sur le point de commencer le treuillage.

12. Le moteur de votre véhicule éteint et une légère tension appliquée sur le câble, rebranchez la télécommande et commencez le treuillage de façon lente et constante. Assurez-vous que le câble est enroulé uniformément et bien serré autour du tambour.

▲ **AVERTISSEMENT** : Évitez les charges-chocs, générées en utilisant la télécommande à intermittence afin d'éliminer le jeu dans le câble. Des charges-chocs peuvent momentanément dépasser de beaucoup les capacités nominales du treuil et du câble. Pour des opérations prolongées, prenez des pauses à intervalles réguliers afin de permettre au moteur du treuil de refroidir.

13. Le moteur électrique raccordé au treuil est conçu exclusivement pour un usage intermittent et ne doit pas être utilisé dans des applications continues commerciales ou industrielles. Un usage prolongé du treuil sans période de refroidissement pourrait surchauffer et endommager le moteur. Une durée d'utilisation maximale de six à huit minutes est recommandée.

14. Si le moteur devient trop chaud au toucher, cessez l'utilisation et laissez-le refroidir pendant quelques minutes.

15. Une fois le treuillage complété et l'objet remorqué immobilisé avec des courroies ou des chaînes d'arrimage, utilisez la télécommande pour libérer la tension dans le câble. Débranchez la télécommande du treuil ainsi que le câble et le crochet de la barre, de la courroie ou de la chaîne raccordée à l'objet tiré.

16. Pour rembobiner correctement le câble du treuil, utilisez la télécommande pour remettre le treuil en marche puis faites rentrer le câble. Il est nécessaire de garder une légère tension sur le câble. Retenez le crochet du treuil (assurez-vous de porter des gants) avec la courroie protège-mains et appliquez une faible charge sur le crochet durant le rembobinage du câble. Ainsi, le câble est tendu fermement et uniformément autour du tambour, et ne glissera pas ni ne se coïncera.

## Dépannage

Symptômes	Cause(s) possible(s)	Solution
Le moteur refuse de fonctionner ou ne fonctionne que dans une direction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur défectueux</li> <li>2. Fils cassés ou mauvaise connexion</li> <li>3. Moteur endommagé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'interrupteur</li> <li>2. Vérifier l'état des connexions</li> <li>3. Remplacer ou réparer le moteur</li> </ol>
Le moteur devient extrêmement chaud	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Longue période de fonctionnement</li> <li>2. Dispositif anti-surcharge défectueux ou absent</li> <li>3. Moteur endommagé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laisser refroidir</li> <li>2. Remettre en place ou réparer le dispositif</li> <li>3. Remplacer ou réparer le moteur</li> </ol>
Le moteur fonctionne, mais avec une puissance ou vitesse de câble insuffisante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batterie faible</li> <li>2. Fil de la batterie au treuil trop long</li> <li>3. Mauvais branchement à la batterie</li> <li>4. Mauvaise terre</li> <li>5. Moteur endommagé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recharger ou remplacer la batterie puis vérifier le système de charge</li> <li>2. Maintenir la longueur de fil dans les limites permises par les fils sous tension</li> <li>3. Vérifier la présence de corrosion sur les bornes et nettoyer au besoin</li> <li>4. Vérifier et nettoyer les connexions</li> <li>5. Remplacer ou réparer le moteur</li> </ol>
Le moteur fonctionne mais le tambour ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Embrayage non engrené</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Engrener l'embrayage</li> </ol>
Le treuil fonctionne en sens inverse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fils du moteur inversés</li> <li>2. Fils de l'interrupteur inversés</li> <li>3. Interrupteur de batterie mal installé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Révérer le câblage</li> <li>2. Révérer le câblage</li> <li>3. Vérifier les connexions à la batterie</li> </ol>
Le treuil fonctionne en roue libre	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la charge ou doubler le câble</li> </ol>
Le moteur fonctionne mais s'arrête	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge excessive/surcharge</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laisser refroidir</li> </ol>

## Instructions d'entretien

1. Inspectez toujours l'installation du treuil et l'état du câble avant toute opération de treuillage. N'utilisez jamais le treuil s'il est desserré ou endommagé ou si le câble est éraillé, tordu ou endommagé. Inspectez régulièrement l'installation du treuil, les boulons de montage et les connexions électriques. Retirez toute saleté ou corrosion pouvant s'être accumulée sur les connexions électriques, et vérifiez que tous les contacts électriques sont propres, solides et bien en place. Inspectez le câblage électrique sur tout son trajet, et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et toujours bien fixé avec les ferrures appropriées. Assurez-vous également que le câblage présente un trajet sécuritaire, loin de pièces chaudes ou mobiles et de débris de la route et exempt de tout risque de dommages par l'utilisation ou l'entretien du véhicule.
  - ▲ **AVERTISSEMENT** : Avant d'inspecter le treuil, portez toujours des lunettes de sécurité et des gants épais et enlevez tout bijou, vêtement ample ou tout autre objet qui pourrait se coincer dans les pièces mobiles du treuil.
2. Inspectez le câble du treuil avant et après chaque opération de treuillage. Assurez-vous qu'il est en bon état et fixé correctement. Si le câble a été tordu ou éraillé ou est anormalement rigide, le treuil ne doit pas être utilisé. Afin d'augmenter la durée de vie du câble, il devrait être lubrifié à intervalles périodiques avec une huile pénétrante légère. Assurez-vous d'inspecter également le crochet du treuil et vérifiez qu'il ne présente aucun signe d'usure ni dommage. Si le crochet est endommagé, n'utilisez pas le treuil.
3. Gardez toujours le treuil, le câble ainsi que la télécommande et son fil exempts de saleté et d'autres contaminants. Utilisez une serviette propre pour enlever tout débris ou saleté. Il peut être nécessaire de dérouler le câble du treuil (en laissant toujours au moins cinq tours de câble sur le tambour), de l'essuyer, de le nettoyer et de le huiler avec de l'huile pénétrante légère. Rembobinez ensuite correctement le câble.
4. Inspectez la batterie de votre véhicule, car l'utilisation prolongée du treuil augmente la charge requise sur la batterie. Assurez-vous de vérifier et d'entretenir votre batterie et ses câbles conformément aux instructions du fabricant. Inspectez toutes les connexions électriques sur le câble pour vous assurer qu'elles sont propres et solides.
  - ▲ **AVERTISSEMENT** : Portez toujours des lunettes de sécurité au moment de travailler près d'une batterie. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie durant l'inspection des connexions. Avant d'inspecter la batterie, enlevez tout bijou, vêtement ample ou tout autre objet qui pourrait se coincer dans les pièces mobiles du moteur.
5. Inspectez la télécommande et son fil et décelez tout signe d'usure ou de dommage. Si la télécommande est endommagée, n'utilisez pas le treuil.
6. Si vous remarquez des dommages ou de l'usure sur tout composant du treuil, n'utilisez pas ce dernier et surtout, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Consultez toujours un technicien qualifié pour toutes les réparations du treuil.

### Garantie limitée de 1 an

Master Lock Company garantit à l'acheteur original (« vous » ou « votre ») la fiabilité de tous les composants du treuil, à l'exception du câble, pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat prouvable d'achat. Si, au cours de la garantie de 1 an, votre treuil s'avère défectueux à cause d'un défaut de matériau ou de fabrication, Master Lock Company le remplacera sans frais. Il vous suffit de communiquer avec Master Lock Company par l'entremise du [www.masterlock.com](http://www.masterlock.com) pour obtenir des renseignements sur le remplacement des produits. Cette garantie ne couvre pas les produits utilisés de façon fautive ou abusive, modifiés, endommagés, coupés ou trop usés. Cette présente garantie est nulle si le treuil est utilisé dans des applications commerciales ou industrielles.

**Limitation de responsabilité** : La garantie décrite dans les présentes est exclusive; jusqu'au degré permis par la loi, Master Lock Company rejette toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toutes les garanties de commercialisation et/ou d'aptitude à un usage particulier. Cette garantie constitue votre unique recours, et Master Lock Company n'est responsable d'aucun dommage, qu'il soit direct, indirect, accessoire, particulier, immatériel, exemplaire ou autre, y compris les revenus et bénéfices perdus, provenant de toute théorie de recouvrement, y compris statutaire, par contrat ou provenant d'un acte dommageable. La responsabilité totale de Master Lock Company ne peut dans aucun cas dépasser le prix d'achat du produit. Certains États et provinces ne permettent pas l'exclusion ni la restriction des dommages indirects ou accessoires; les exclusions ou restrictions décrites ci-dessus peuvent donc ne pas vous être applicables. La présente garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques, lesquels peuvent varier d'une province ou d'un État à l'autre.

# Master Lock®

Master Lock Company/Oak Creek, WI 53154 É.-U./800-308-9244/[www.masterlock.com](http://www.masterlock.com)  
 Master Lock Canada/Oakville, Ontario L6H 5S7 Canada/800-227-9599  
 ©2005 Master Lock Company. Tous droits réservés.